



www.fasep.it

MANUEL d'utilisation

V548.G4.U

VIDEOTRONIC V548.G4.U MANUEL D'UTILISATION



Fig. 1 V548.G4.A

Pour toute information, veuillez contacter :

E-mail :

FASEP 2000 srl
Via Faentina 96 - Ronta
50032 Borgo San Lorenzo (Fi) Italie
Tél. #39 055 8403126
Fax : +39 055 2691906

www.fasep.it
support@fasep.it

AVERTISSEMENTS

.Ce document contient des informations appartenant à FASEP 2000 srl et tous les droits sont réservés, protégés par le droit d'auteur. Ce manuel ne peut être photocopié ou reproduit de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite de FASEP 2000 srl.

FASEP 2000 srl se réserve le droit de mettre à jour le micrologiciel, le logiciel et la documentation sans obligation d'en informer quiconque ou quelque société que ce soit. Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

.Avant d'installer l'appareil décrit dans ce manuel, l'utilisateur doit lire attentivement ce manuel afin d'être correctement informé sur l'installation, l'utilisation et l'entretien du produit.

.Le non-respect des consignes contenues dans ce manuel peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

.FASEP 2000 srl ne saurait être tenue responsable des désagréments, pannes ou accidents dus à une connaissance insuffisante de ce manuel ou à une application incomplète des recommandations qui y sont décrites.

.FASEP 2000 srl ne saurait être tenue responsable des dysfonctionnements, pannes ou accidents résultant de modifications non autorisées apportées à l'appareil, ou de l'utilisation d'accessoires non d'origine ou non autorisés (voir la liste des accessoires dans ce manuel pour connaître les accessoires d'origine pouvant être utilisés avec ce modèle).

. FASEP 2000 srl ne saurait être tenue responsable de tout dysfonctionnement, panne ou accident résultant directement ou indirectement d'interventions techniques non autorisées. L'intervention de techniciens non autorisés annule la garantie et tous les droits du propriétaire.

CONVENTIONS UTILISÉES DANS L'

Afin d'accélérer la recherche des informations principales et de faciliter la compréhension des instructions, ce manuel utilise les conventions typographiques suivantes :

<NOM_DU_BOUTON>

Utilisé pour indiquer le nom du bouton sur le panneau de configuration.

AFFICHAGE

Utilisé pour indiquer un texte ou un chiffre visible sur l'écran ou le panneau de commande.



CONSEILS

Contiennent des conseils utiles ou des solutions, mis en évidence par rapport au reste du texte.



REMARQUE

Les messages de ce type contiennent des informations importantes, mises en évidence par rapport au

reste

du texte.



ATTENTION

Les messages de ce type apparaissent à la suite de procédures qui, si elles ne sont pas exécutées peuvent entraîner une perte de données ou endommager l'équipement.



DANGER

Les messages de ce type apparaissent lors de procédures qui, si elles ne sont pas exécutées correctement, peuvent causer des dommages aux personnes ou aux biens.

INSTRUCTIONS ORIGINALES

TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENTS	2
CONVENTIONS UTILISÉES	2
1 INTRODUCTION	4
1.0 Utilisation prévue	4
1.1 Définitions	4
2 INSTALLATION	5
2.1 Manutention	5
2.2 Assemblage de la machine	5
2.3 Installation	5
2.4 Raccordement électrique	5
2.5 Mise en marche	5
3 UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE	6
3.1 Signification des icônes à l'écran	6
4 CALIBRAGE	9
4.1 Comment calibrer l'équilibreuse (UTILISATEUR)	9
4.2 Comment vérifier l'étalonnage et la position du poids (UTILISATEUR)	10
5 Calibrage ALU-SE	11
6 Calibrage SONAR	12
7 MESURE ET CORRECTION DU DÉSÉQUILIBRE	13
7.1 Montage de la roue sur l'équilibreuse	13
7.2 Saisie des dimensions de la jante (version Sonar) 1	3
7.3 Saisie des dimensions de la jante (version avec le programme ALU-SE)	14
7.4 Mesure et correction du déséquilibre	14
7.5 Comment appliquer le poids à l'aide de la tige ALU-SE	15
7.6 Comment utiliser le programme SPLIT	15
8 FONCTIONS SPÉCIALES	16
8.1 Choix de la langue	16
8.2 Configuration utilisateur	16
ANNEXE	17
A : Caractéristiques générales	17
B : Données environnementales et exigences de sécurité	18
C : Erreurs et dysfonctionnements détectés par l'ordinateur	19

1 INTRODUCTION

1.0 Utilisation prévue de l'

Cet appareil est conçu pour mesurer et corriger les déséquilibres statiques et dynamiques des roues de véhicules dont les dimensions et le poids entrent dans le domaine d'application spécifié (voir l'annexe « Données techniques »). Cet appareil est destiné à un usage professionnel. L'opérateur doit avoir reçu une formation adéquate avant de l'utiliser. Les cours de formation ne sont pas inclus dans le prix de l'appareil et peuvent être achetés séparément. Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur (voir l'annexe « Caractéristiques environnementales »).



DANGER :

Cette machine est conçue pour l'équilibrage de roues de véhicules dont les dimensions et le poids se situent dans la plage de fonctionnement spécifiée (voir l'annexe « Données techniques »). Des adaptateurs spéciaux sont fournis à cet effet. Il est formellement interdit d'utiliser la machine pour faire tourner tout autre objet qu'une roue de véhicule. Un serrage incorrect peut entraîner le détachement des pièces en rotation, endommageant ainsi la machine, l'opérateur ou tout autre objet à proximité.

1.1 Définitions



- 1. Moniteur
- 2. Porte-poids et outils
- 3. Porte-bridés latéraux
- 4. Frein à pédale

- 5. Carter de roue
- 6. Système de mesure Sonar (en option)
- 7. Volant rapide + arbre HD
- 8. ALU-S

2 INSTALLATION

2.1 Manipulation



ATTENTION : *Pour déplacer la machine, ne soulevez jamais l'équilibreuse par l'arbre du moteur ou des pièces adjacentes.*

2.2 Assemblage de l' t de la machine

Pour faciliter le transport, l'équilibreuse est démontée en plusieurs parties. Si nécessaire, des instructions spécifiques seront fournies.

2.3 Installation

L'équilibreuse doit être fixée au sol et à plat.



REMARQUE : *Fixez la machine au sol à l'aide des quatre trous présents sur la base et des vis fournies.*

2.4 Raccordement électrique de l'



DANGER : *Le non-respect de ces instructions peut endommager la machine ou créer un danger électrique et annulera la garantie.*

2.4.1 Le raccordement électrique doit être effectué par du personnel qualifié.

2.4.2 Un interrupteur mural est nécessaire. L'interrupteur doit permettre de contrôler uniquement la mise en marche et l'arrêt de la machine. L'interrupteur doit permettre l'activation et la protection contre les surcharges du circuit électrique de la machine uniquement. Le dispositif doit être équipé d'un circuit de coupure différentiel et magnétothermique, en tenant compte des spécifications d'alimentation de votre équilibreuse.

2.4.3 Le raccordement de la machine doit être effectué à l'aide d'une fiche.

2.4.4 La machine d'équilibrage doit être correctement mise à la terre. L'installation électrique est équipée d'un raccordement approprié.

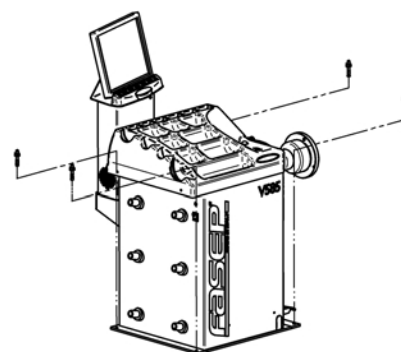
2.4.5 Veillez à ce que les spécifications d'alimentation de votre équilibreuse (voir l'étiquette sur la machine) soient compatibles avec les spécifications électriques de la prise d'alimentation externe.



DANGER : *Une fois le raccordement effectué, la machine est prête à fonctionner. Respectez toujours scrupuleusement les consignes de sécurité lors de l'utilisation de la machine (voir le tableau en annexe pour un aperçu des principales consignes de sécurité).*

2.5 Mise en marche

Branchez l'équilibreuse sur une prise de 220 V. Pour mettre l'équilibreuse sous tension, maintenez le bouton rouge (power) enfoncé jusqu'à ce qu'il s'allume. Pour mettre l'équilibreuse hors tension, maintenez le bouton rouge (power) enfoncé jusqu'à ce qu'il s'éteigne.



3 UTILISATION DU PANNEAU D' T DE COMMANDE



Fig. 6 Écran de contrôle V555

3.1 Signification des icônes sur l' r l'écran



Fig. 7

Sélectionne le mode d'équilibrage



Fig. 10

Efface le dernier caractère lors de la saisie des codes d'activation



Fig. 8

Fonction APS



Fig. 11

Modifie la sélection



Fig. 9

Calibrage de la machine

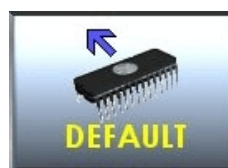


Fig. 12

Définit les valeurs par défaut



Fig. 13

Diagnostic de la machine

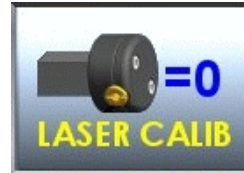


Fig. 20

Calibrage laser



Fig. 14

Touche bas



Fig. 21

Ramène la tige laser en position de repos



Fig. 15

Calibrage de la position



Fig. 22

Allumez le laser



Fig. 16

Retour à la page précédente



Fig. 23

Retirez complètement la tige laser



Fig. 17

Résolution fine



Fig. 24

Saisie manuelle des mesures



Fig. 18

Accès au menu Centre d'informations de la machine

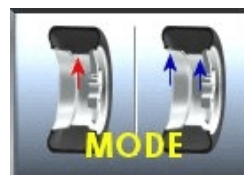


Fig. 25

Sélection dynamique/statique



Fig. 19

Accès à la page des mesures



Fig. 26

Mode de déplacement



Fig. 27

Touche de confirmation



Fig. 34

Sélection de la mesure



Fig. 28

Changement d'opérateur



Fig. 35

Accès au menu de configuration de la machine



Fig. 29

Optimisation



Fig. 36

Ignorer l'opération en cours



Fig. 30

Redémarrage logiciel de la machine



Fig. 37

Fonction Split



Fig. 31

Réinitialisation des statistiques partielles



Fig. 38

Arrêt de la roue en rotation



Fig. 32

Réinitialisation des variations crête à crête en page Capteur



Fig. 39

Touche haut



Fig. 33

Sauvegarde



Fig. 40

Faire défiler les menus et les sélections (de haut en bas)



Fig. 41

Remise à zéro de la bride

4 ÉTALONNAGE

4.1 Comment calibrer l'équilibreuse (USER)



REMARQUE : les symptômes suivants indiquent qu'un étalonnage est nécessaire :

- a) erreur dans le programme de contrôle de l'étalonnage
- b) lectures de poids constamment élevées ou basses
- c) le point de déséquilibre est constamment erroné
- d) plusieurs tours sont nécessaires pour équilibrer les roues



Fig. 42

Allumez l'équilibreuse.

Sélectionnez **SET UP > CALIBRATION > SET/OK > CALIBRATION > SET/OK**.

Effectuer le lancement avec l'arbre à vide (fig. 42)

Abaissier le capot ou appuyer sur **<START>**.

Une fois le lancer terminé, insérer une roue (fig. 43) et abaisser le carter ou appuyer sur **<START>**.

Une fois le lancement terminé, insérer le poids d'étalonnage (fig. 44) et abaisser le carter à l'aide de l' , ou appuyer sur **<START>**.

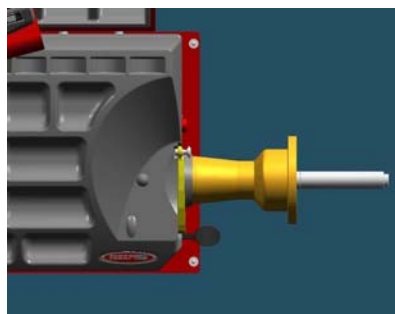


Fig. 43

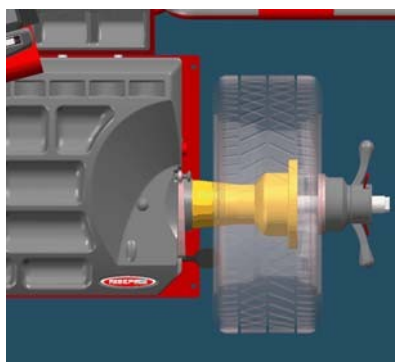


Fig. 44

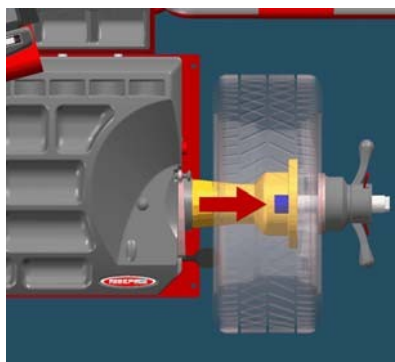


Fig. 45



REMARQUE le calibrage technique est réservé au personnel qualifié

4.2 Comment contrôler l'étalonnage et la position du poids (USER)



Fig. 46

Allumez l'équilibreuse.

Sélectionnez **SET UP > CALIBRATION > SET/OK > CHECK CALIBRATION > SET/OK**.

Insérez le pneu et appuyez sur **<START>** (fig. 46).

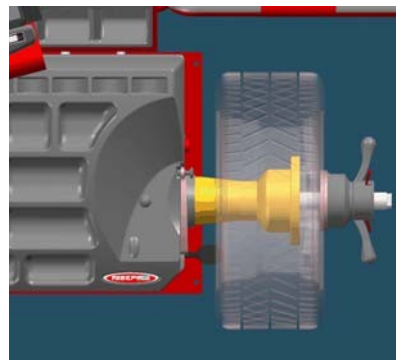


Fig. 47

Insérez le poids étalon (fig. 47) et appuyez sur **<SET/OK>**.

Abaissez le carter ou appuyez sur **<START>**.

À la fin du cycle de contrôle, l'affichage doit indiquer **160-0** (la tolérance admise est de ± 10).

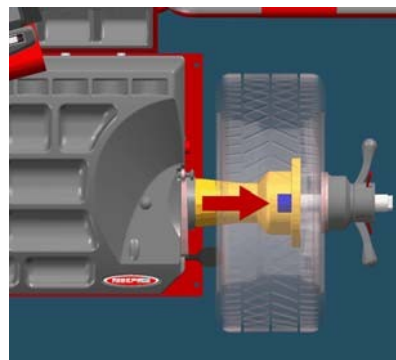


Fig. 48

Placez le poids à 6 heures (fig. 48) et vérifiez que seul le secteur vert est affiché sur le côté interne. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche **<6h>**, placez le poids à 6 heures, appuyez sur **<SET OK>**.

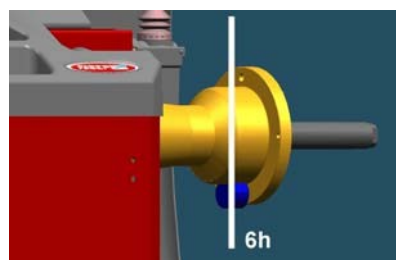


Fig. 49



REMARQUE le calibrage technique est réservé au personnel qualifié

5 Étalonnage ALU- SE

Allumez l'équilibreuse.

MENU PRINCIPAL > MENU > RÉINITIALISATION > CALIB
> CALIBRATION ALU-SE > SET/OK (fig. 49).

Mettre la tige en position de repos (fig. 49) et appuyer sur **SET/OK**.

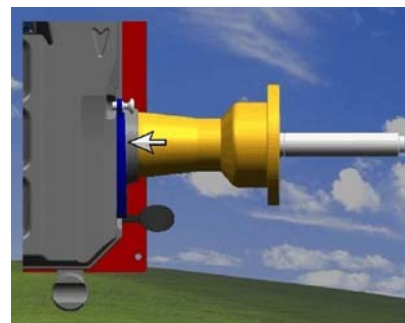


Fig. 50

Placez la tige de butée sur la bride (fig. 50) et appuyez sur **SET/ OK**.

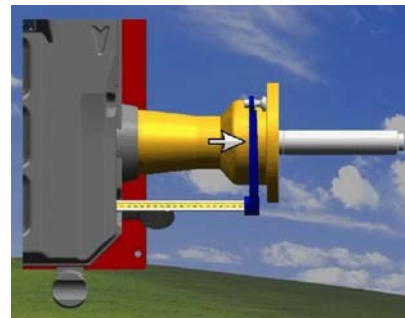


Fig. 51

Sélectionner le diamètre de la roue à contrôler

Placer la tige sur le flanc intérieur de la jante (fig. 51) et appuyer sur **SET/OK**.

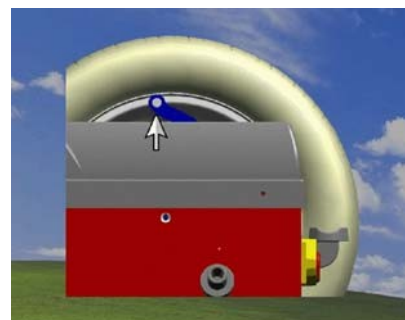


Fig. 52

Appuyez sur **<ESC>** pour revenir à la procédure normale.

6 **Calibrage du SONAR de l'**



REMARQUE

L'étalonnage du SONAR est réservé au personnel qualifié.

7 MESURE ET CORRECTION DU DÉSÉQUILIBRE DE L'

7.1 Montage de la roue sur l'équilibreuse

7.1.1 Choisissez avec soin le cône ou la bride pour la roue à équilibrer.



REMARQUE :

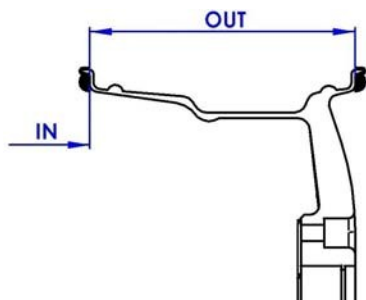
Le centrage et le serrage de la roue sont essentiels pour un équilibrage correct. La qualité des résultats dépend de la bonne exécution de ces opérations. Nettoyez soigneusement les surfaces de contact avant chaque opération.



DANGER :

Verrouillez toujours correctement les brides sur l'arbre moteur et la roue sur la bride utilisée.

7.2 Saisie des dimensions de la jante (versions t Sonar)



MENU PRINCIPAL

Mesurer la distance (fig. 54).

Abaissier le carter pour l'acquisition automatique de la largeur (fig. 55)

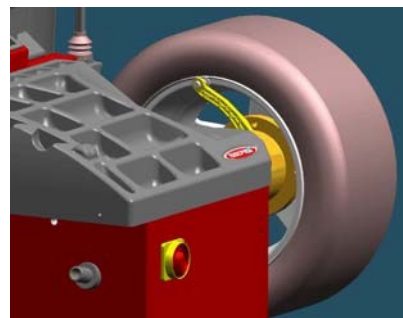
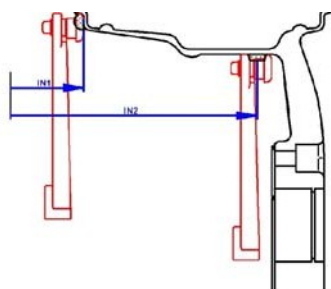


Fig. 54 : Mesure de la distance



Fig. 55 : Mesure de la largeur

7.3 Saisie des dimensions du cercle (version avec programme ALU-SE)

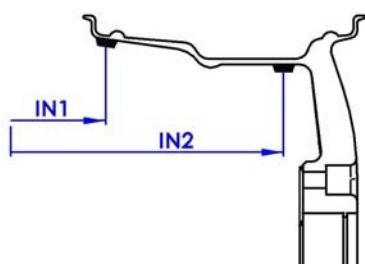


MENU PRINCIPAL > ENTRÉE > MODE ALU

Mesurer le point d'application du poids interne (IN1).

Mesurer le point d'application du poids externe (IN2).

Fig. 56



Mesurer le point d'application du poids interne (IN1).

Mesurer le point d'application du poids externe (IN2).

Fig. 57 ALU-S2

7.4 Mesure et correction de l' t du déséquilibre

- 7.4.1 Après avoir saisi les dimensions de la roue, appuyez sur **<START>** ou fermez le capot pour mettre la roue en rotation et détecter le déséquilibre.



DANGER : La roue démarre automatiquement à la fermeture du capot, le cas échéant.

- 7.4.2 À la fin de la rotation, la roue s'arrêtera automatiquement. L'écran affichera le poids et la position requis pour le déséquilibre détecté.

- 7.4.3 Appliquez les masses (fig. 58, fig. 59). Si le déséquilibre affiché est 0, appuyez sur **<FIN>** pour afficher le déséquilibre résiduel.



Fig. 58 : indication du poids du flanc intérieur



Fig. 59 Indication du poids côté extérieur

7.5 Comment fixer le poids à l'aide de la tige ALU- SE



Fig. 60

Placer le poids sur la tige (fig. 61).

Tourner la roue jusqu'à atteindre la position d'application du poids (fig. 60).

Déplacer la tige jusqu'à atteindre la position d'application du poids (fig. 62).

Appliquer le poids (fig. 62).

Répétez l'opération pour le deuxième côté.

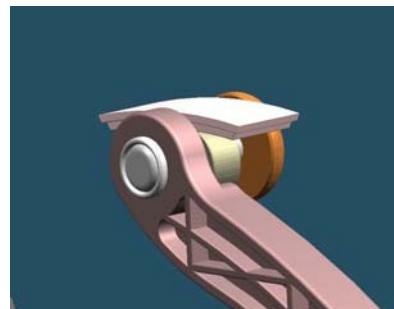


Fig. 61

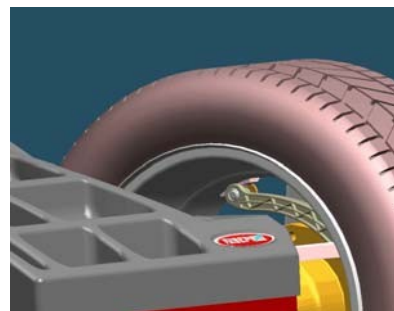


Fig. 62

7.6 Comment utiliser le programme SPLIT d'

Après le lancement de contrôle

Appuyez sur **<SPLIT>** pour sélectionner le programme.

Tournez la molette jusqu'à ce que le repère (position verte) soit à 12 heures. Appuyez sur **<SET/OK>** pour confirmer.

Tournez la roue jusqu'à ce que la deuxième jante (position rouge) soit à 12 heures. Appuyez sur **<SET/OK>** pour confirmer.

Équilibrez la roue en plaçant le poids dans les positions verte et rouge.

8 FONCTIONS D' T SPÉCIALES

8.1 Choix de l' t de la langue

- 8.1.1 ALLUMAGE > SET UP > USER SET UP > LANGUAGE > SET OK >.
- 8.1.2 Sélectionnez la langue souhaitée et appuyez sur SET OK.

8.2 Configuration de l' t de l'utilisateur

- 8.2.1 MISE EN MARCHÉ > CONFIGURATION > CONFIGURATION UTILISATEUR.
- 8.2.2 Sélectionnez l'option souhaitée et appuyez sur SET OK.

ANNEXE

A : Caractéristiques générales

Puissance absorbée	400 W	
Vitesse d'équilibrage	98 tr/min	
Cycle complet	4-15 s	
Précision de mesure	±1 gramme (±1/28 once)	
Dimensions admissibles de la roue	Diamètre de la jante 8" (200 mm) - 26" (650 mm) Largeur de la roue (avec enjoliveur) max 16" (415 mm) Poids de la roue max 75 kg (165 lb)	

Dimensions de l'équilibreuse

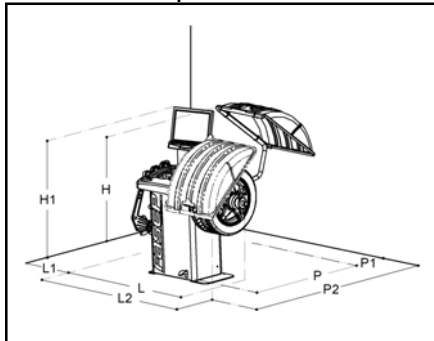


Fig. 63 : Dimensions

	V548
L (mm)	1080
L1 (mm)	500
L2 (mm)	1170
P (mm)	980
P1 (mm)	200
P2 (mm)	1400
H (mm)	1380
H1 (mm)	1260
Poids (kg)	140

B : Données environnementales et exigences de sécurité Données environnementales

[Conditions de fonctionnement]

Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Température : de 0 à 45 °C
Humidité relative : de 5 à 80 % à 40 °C

[Conditions de stockage]

L'emballage est prévu uniquement pour un stockage en intérieur.
Températures : de -25 °C à 70 °C
Humidité : de 5 à 95 % à 40 °C

Caractéristiques de sécurité

1. Le porte-plombs peut être retiré pour l'entretien. Il est vissé au corps de la machine à l'aide de vis, de manière à ce qu'il ne puisse être retiré que délibérément. Le retrait de cette protection est réservé au personnel technique agréé.
2. Le panneau de commande peut être retiré pour l'entretien. Il est vissé au corps de la machine à l'aide de vis, de sorte qu'il ne peut être retiré que délibérément. Le retrait de cette protection est réservé au personnel technique autorisé.



DANGER : Le carter de sécurité est toutefois nécessaire lors de l'utilisation du kit moto.

ATTENTION FASEP 2000 srl ne sera pas responsable des inconvénients, pannes et accidents causés directement ou indirectement par des techniciens non agréés. Toute intervention sur une pièce effectuée par du personnel non autorisé entraînera l'annulation de la garantie et de tous les droits du propriétaire sur la machine.



REMARQUES : Le carter de sécurité n'est pas nécessaire car la vitesse de rotation de la machine est inférieure 100 tr/min. Un carter de sécurité est toutefois recommandé lorsque vous devez équilibrer des roues d'un diamètre supérieur à 20 pouces.

Caractéristiques générales de sécurité

[avant d'utiliser ou d'effectuer l'entretien de cette machine]

1. Lisez les instructions et l'intégralité du manuel avant d'utiliser ou d'effectuer l'entretien de l'équilibreuse.
 2. S'assurer que l'alimentation électrique est conforme aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique (voir également le tableau d'identification du modèle).
 3. S'assurer que la machine est dans une position stable.
- [lors de l'utilisation de la machine]**
4. Protégez correctement les câbles d'alimentation de la machine.
 5. Lors du nettoyage de la zone où la machine est utilisée, veillez à ce que celle-ci soit correctement protégée.
 6. Retirez les cailloux et la boue accumulés sur le pneu avant d'équilibrer la roue.
 7. Ne touchez pas la roue lorsqu'elle tourne. Utilisez toujours le carter de protection pour vous protéger.
 8. Assurez-vous que les masselottes d'équilibrage sont bien fixées avant de vérifier le déséquilibre résiduel. **[lors de l'entretien de la machine]**
 9. Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée avant d'effectuer toute intervention sur la machine.
 10. L'entretien des cartes électroniques, des pièces électriques et mécaniques doit être effectué uniquement par un centre de service agréé.

Identification des panneaux d'avertissement

1. Si les étiquettes de danger sont illisibles ou ont été retirées, les remplacer immédiatement.
2. N'utilisez pas l'équipement s'il manque une ou plusieurs étiquettes de danger.
3. Ne placez pas d'objets qui pourraient gêner la visibilité de l'opérateur.



C : Erreurs et dysfonctionnements détectés par l'ordinateur de l'

Les erreurs peuvent concerner uniquement certains modèles.

ERR 1 : L'arbre/le moteur ne tourne pas
ERR 2 : Sens de rotation du moteur incorrect
ERR 3 : Vitesse de rotation du moteur instable
ERR 4 : Vitesse de rotation du moteur incorrecte (trop faible ou trop élevée)
ERR 5 : Dysfonctionnement du capteur/disque de position
ERR 6 : Carter de protection ouvert
ERR 7 : Lancement interrompu
ERR 8 : Poids d'étalonnage non inséré
ERR 9 : Code d'activation incorrect
ERR 10 : Fin d'échelle
ERR 11 : Numéro de série incorrect
ERR 12 : Numéro de série non saisi
ERR 13 : Réservé
ERR 14 : Mot de passe incorrect
ERR 15 : Erreur dans l'E²prom
ERR 16 : Calibrage inexistant
ERR 17 : Tige en position incorrecte
ERR 18 : Poids requis hors tolérance
ERR 19 : Lancement manuel interrompu
ERR 20 : Vitesse incorrecte suite à une forte décélération
ERR 21 : Erreur de saisie des données
ERR 22 : La roue n'est pas freinée **ERR**
23 : Réservé
ERR 24 : Arbre Plock ouvert
ERR 25 : Réservé
ERR 31 : Code d'activation non valide
ERR 32 : Demande de saisie du code d'activation
ERR 33 : Valeur de contrôle de calibrage incorrecte
ERR 34 : Tige Alu non au repos
ERR 35 : Tige SME non au repos
ERR 37 : Carte Fasep introuvable (connexion PC-1137 manquante)
ERR 42 : Impossible d'effectuer la sauvegarde ou la restauration des informations sur la mémoire 27C16
ERR 46 : Mémoire introuvable (le programme de démarrage ne parvient ni à lire ni à écrire dans la mémoire, aussi bien en mode 24C16 qu'en mode 1150)



Information aux utilisateurs

Conformément à l'article 13 du décret législatif n° 151 du 25 juillet 2005 « Mise en œuvre des directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets ».

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit, en fin de vie, doit être collecté séparément des autres déchets.

Le tri sélectif de cet appareil en fin de vie est organisé et géré par le fabricant. L'utilisateur qui souhaite se débarrasser de cet appareil doit donc contacter le fabricant et suivre le système que celui-ci a mis en place pour permettre le tri sélectif des appareils en fin de vie. Un tri sélectif approprié, permettant ensuite d'acheminer l'appareil mis au rebut vers le recyclage, le traitement et l'élimination respectueux de l'environnement, contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux composant l'appareil.

Tout rejet illégal du produit par son détenteur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

English

Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (applicable uniquement dans l'Union européenne)

Le symbole (poubelle barrée) figurant sur votre produit indique que celui-ci ne doit pas être mélangé ou éliminé avec vos déchets ménagers à la fin de sa durée de vie.

Ce produit doit être remis à votre point de collecte des déchets communal pour être recyclé.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le service public chargé de la gestion des déchets de votre pays. Une gestion inappropriée des déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances potentiellement dangereuses. En coopérant pour assurer l'élimination correcte de ce produit, vous contribuez à sa réutilisation, à son recyclage et à sa valorisation, et vous contribuez ainsi à la protection de notre environnement.

Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur ou distributeur dans votre pays. Ce produit ne doit pas être mélangé ni éliminé avec les déchets commerciaux.

Français

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable uniquement dans les pays de l'Union européenne)

Ce symbole (poubelle barrée) apposé sur le produit indique qu'à la fin de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le service local de collecte des déchets ménagers. Ce produit contient des substances potentiellement dangereuses qui peuvent avoir des effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine. En veillant à ce que ce produit soit éliminé de manière appropriée, vous contribuerez à assurer son traitement, sa valorisation et son recyclage, ainsi qu'à la protection de l'environnement.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre revendeur ou distributeur local. Ce produit ne doit pas être traité avec les déchets d'entreprises.

Español

Disposiciones relativas aux déchets d'équipements électriques et électroniques (applicables uniquement à l'Union européenne)

Les produits identifiés par ce symbole (poubelle barrée) ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers à la fin de leur durée de vie.

Ce produit doit être remis à un point de collecte de la collectivité locale en vue de sa valorisation et de son recyclage.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le service de gestion des déchets de votre mairie. Une mauvaise gestion des déchets présente des risques pour la santé humaine et l'environnement. En réutilisant, en recyclant les matériaux ou en valorisant ces produits d'une autre manière, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le concessionnaire ou le distributeur de votre pays. Ce produit ne doit pas être mélangé ni jeté avec les déchets commerciaux.

Deutsch

Élimination des produits électriques et électroniques (applicable uniquement dans les pays de l'Union européenne)

Ce symbole (poubelle barrée) figurant sur le produit indique que les appareils usagés, etc. ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être remis à un point de collecte prévu à cet effet en vue de leur recyclage.

Pour plus d'informations, veuillez vous adresser aux autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets. Une élimination inappropriée peut entraîner des effets néfastes sur l'environnement et la santé en raison de la présence de substances potentiellement dangereuses. En coopérant pour une élimination conforme, vous encouragez la réutilisation, le recyclage et la valorisation des matériaux et contribuez ainsi à la protection de l'environnement.

Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur ou le service commercial compétent. Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets industriels courants.



**Déclaration
Déclaration**

FASEP 2000 srl
Via Faentina 96,
50032 Ronta (Fi), Italie.

- déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit mentionné ci-dessous est conforme aux directives et normes indiquées :
-déclare, sous sa propre responsabilité, que l'équipement ci-dessous est conforme aux normes et directives suivantes :

Type de produit / Type d'équipement : équilibreuse / wheel balancers
Modèle, n° de série / Model, Serial nr. : voir plaque signalétique / see badge

Réglementation britannique

Directive Machines / Directive Machines :

Règlement de 2008 sur la fourniture de machines (sécurité)

Directive « Basse tension » :

Règlement de 2016 sur les équipements électriques (sécurité)

Compatibilité électromagnétique / Directive sur la compatibilité électromagnétique :

Règlement de 2016 sur la compatibilité électromagnétique

Normes désignées au Royaume-Uni (préfixées par BS)

BS UNI EN ISO 12100:2010
BS EN 60204-1:2018
BS EN CEI 61000-6-3:2021
BS EN CEI 61000-6-1:2019,
BS ISO/CEI 17050-1:2010

Ronta, Florence

Date _____

FASEP 2000 srl
Fulvio Boni, Président

Personne habilitée à constituer le dossier technique :
Fasep 2000 srl, Via Faentina 96 - Ronta, 50032 Borgo San Lorenzo (Fi)



**Déclaration de conformité CE EU-
Declaration of Conformity
Dèclaration CE de conformité EU
Konformitätserklärung
Declaración de Conformidad CE
Deklaracja Zgodności CE**

**FASEP 2000 srl
Via Faentina 96 50032
Ronta (Fi), Italie.**

- déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit mentionné ci-dessous est conforme aux directives et normes indiquées :
- déclare, sous sa propre responsabilité, que l'équipement indiqué ci-dessous est conforme aux normes et directives suivantes :
- déclare, sous sa propre responsabilité, que l'équipement ci-dessous indiqué est conforme aux normes et directives suivantes :
- déclare, sous sa propre responsabilité, que le produit ci-dessous indiqué est conforme aux normes et directives indiquées :
- déclare, sous sa propre responsabilité, que l'équipement ci-dessous indiqué est conforme aux normes et directives suivantes :

Type de produit / Type d'équipement / Type d'appareil : équilibreuse / wheel balancers / wywazarka do kol
Modèle, n° de série / Model, Serial nr. / Model, numer seryjny : voir plaque signalétique / see badge / patrz etykieta

Directives appliquées / Applied CE-Directives / Stosowane Dyrektywy

Directive Machines / Directive Machines / Directives applicables : **2006/42/CE**

Basse tension / Low Voltage Directive / Dyrektywa niskonapięciowa : **2014/35/UE**

Compatibilité électromagnétique / Electromagnetic Compatibility Directive / Dyrektywa

kompatybilność elektromagnetyczna : **2014/30/UE**

Normes harmonisées appliquées / Applied Harmonised Standards/ Normes harmonisées appliquées **UNI EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, BS EN IEC 61000-6-3:2021, BS EN IEC 61000-6-1:2019, ISO/IEC 17050-1:2010**

Ronta, Florence

Date _____

FASEP 2000 srl
Fulvio Boni, président

Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Entité responsable de la fourniture de la documentation technique : Fasep
2000 srl, Via Faentina 96 - Ronta, 50032 Borgo San Lorenzo (Fi)